

Guía de operación 3458

Acerca de este manual



- Dependiendo del modelo de su reloj, el texto de la pantalla digital aparece con caracteres oscuros sobre un fondo claro, o bien con caracteres claros sobre un fondo oscuro. Todos los ejemplos de este manual se muestran con caracteres oscuros sobre un fondo claro.
- Las operaciones de los botones se indican mediante las letras mostradas en la ilustración.
- Cada sección de este manual le proporciona la información necesaria para realizar las operaciones en cada modo. Para obtener detalles adicionales e información técnica, consulte la sección "Referencia".

S-1

• Tenga en cuenta que las ilustraciones del producto que figuran en este manual son solo para fines de referencia y, por lo tanto, podrán diferir ligeramente del producto real.

Contenido

Acerca de este manual S-1

Guía general S-6

Indicación de la hora S-8

Para cambiar la hora en el modo de indicación de la hora entre DST y hora estándar S-14

Para encender la iluminación S-17

Hora mundial S-18

Para ver la hora de otro código de ciudad S-18

Para alternar la hora de un código de ciudad entre hora estándar y horario de verano S-19

Para cambiar su ciudad de la hora de residencia a la ciudad de hora mundial actual S-20

S-2

S-3

Alarmas S-21

Para ajustar una hora de alarma S-22

Para probar la alarma S-24

Para activar y desactivar una alarma S-25

Para activar y desactivar la señal horaria S-26

Temporizador de cuenta regresiva S-27

Para configurar el temporizador de cuenta regresiva S-28

Para utilizar el temporizador de cuenta regresiva S-29

Cronómetro S-30

Para medir tiempos con el cronómetro S-31

Referencia S-33

Para activar y desactivar el tono de operación de los botones S-35

Para desactivar la visualización automática S-38

Para activar la visualización automática S-38

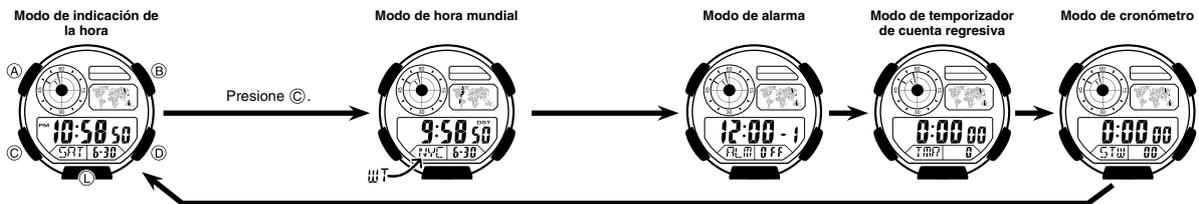
Especificaciones S-39

S-4

S-5

Guía general

- Presione **C** para cambiar de un modo a otro.
- En cualquier modo, presione **L** para iluminar la pantalla.



S-6

S-7

Indicación de la hora



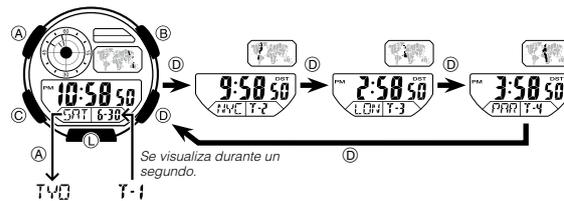
La función tiempo múltiple del modo de indicación de la hora le permite saber, de manera rápida y fácil, la hora y fecha actual en cuatro ciudades diferentes, numeradas T-1 (Tiempo 1) a T-4 (Tiempo 4). T-1 es la hora de su ciudad de residencia, y T-2, T-3 y T-4 son horas locales. Las horas locales se encuentran sincronizadas con la hora de su ciudad de residencia (T-1).

• El dial digital en la parte superior de la pantalla indica la hora en su ciudad de residencia actual (T-1). Para obtener detalles sobre cómo leer el mapa y el dial digital, consulte "Mapa y dial digital" (página S-33).

S-8

Cambio entre las pantallas de la hora

Cada presión de **D** hace que las pantallas de la hora se desplacen en la secuencia indicada a continuación.



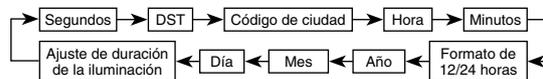
S-9

- Si presiona (A) mientras se está visualizando la pantalla de hora de la ciudad de residencia (T-1), la indicación del día de la semana / mes-día cambiará al código de la ciudad de residencia actualmente seleccionada y al indicador T-1 durante aproximadamente un segundo.
- El ajuste de la hora actual solo se puede cambiar para la hora de su ciudad de residencia (T-1).
- Para las horas locales (T-2, T-3, T-4), solo es posible cambiar los ajustes de código de ciudad y de DST.

Cambio de los ajustes de la hora y fecha de la ciudad de residencia actual



1. Utilice (D) para visualizar la pantalla de hora de la ciudad de residencia actual (T-1).
2. Mantenga presionado (A) hasta que los segundos comiencen a destellar, indicándole que está en la pantalla de ajuste.
3. Presione (C) y desplace el destello en la secuencia indicada a continuación para seleccionar otros ajustes.



4. Cuando el ajuste que desea cambiar esté destellando, utilice (D) y (B) para cambiarlo, como se describe a continuación.

S-10

S-11

Pantalla	Para:	Haga lo siguiente:
50	Reposicionar los segundos a 00.	Presione (D).
0 FF ^{DST}	Alternar entre horario de verano (0#) y hora estándar (FF).	Presione (D).
T Y	Cambiar el código de ciudad.	Utilice (D) (este) y (B) (oeste).
10:50	Cambiar la hora o los minutos.	Utilice (D) (+) y (B) (-).
12H	Alternar entre indicación de 12 horas (12H) y 24 horas (24H).	Presione (D).
20 10	Cambiar el año.	Utilice (D) (+) y (B) (-).
6-30	Cambiar el mes o el día.	Utilice (D) (+) y (B) (-).
L T	Alternar el ajuste entre 1,5 segundos (1) y 3 segundos (3).	Presione (D).

• Para obtener detalles acerca del ajuste DST, consulte "Horario de verano (DST)" en la página S-13.

S-12

5. Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.

• El día de la semana se visualiza automáticamente de acuerdo con los ajustes de la fecha (año, mes y día).

Horario de verano (DST)

El horario de verano (o ahorro de luz diurna) adelanta el ajuste de la hora una hora con respecto a la hora estándar. Tenga en cuenta que no todos los países, e incluso áreas locales, utilizan el horario de verano.

Formato de 12/24 horas

- En el formato de 12 horas, el indicador **PM** aparece a la izquierda de los dígitos de la hora para las horas comprendidas entre el mediodía y las 11:59 p.m. y no aparece ningún indicador entre la medianoche y las 11:59 a.m.
- Con el formato de 24 horas, las horas se visualizan entre las 0:00 y las 23:59, sin ningún indicador.
- El formato de 12 horas/24 horas que seleccionó en el modo de indicación de la hora se aplica a todos los demás modos.

Cambio de la configuración de la ciudad de una hora local

Como ciudad de hora local, es posible seleccionar cualesquiera de los códigos de ciudad que figuran en la tabla al final de este manual.

1. Visualice la hora local cuya configuración de ciudad desea cambiar y, a continuación, mantenga presionado (A) durante aproximadamente dos segundos hasta que el código de la ciudad actual comience a destellar.
2. Utilice (D) (este) y (B) (oeste) para seleccionar el código de ciudad que desee.
3. Presione (C) para visualizar la pantalla de ajuste de DST.

Para cambiar la hora en el modo de indicación de la hora entre DST y hora estándar



1. Utilice (D) para visualizar la pantalla de hora de la ciudad de residencia actual (T-1).
2. Mantenga presionado (A) hasta que los segundos comiencen a destellar, indicándole que está en la pantalla de ajuste.
3. Presione (C) para visualizar la pantalla de ajuste de DST.
4. Presione (D) para cambiar entre horario de verano (se visualiza 0#) y hora estándar (se visualiza FF).
5. Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.
 - El indicador **DST** aparece en la pantalla de indicación de la hora para indicar que el horario de verano está activado.

S-14

S-15

4. Presione (D) para cambiar entre horario de verano (se visualiza 0#) y hora estándar (se visualiza FF).
5. Una vez realizado los ajustes que desea, presione (A).

Cambio de la hora de su ciudad de residencia

Utilice el siguiente procedimiento para cambiar la hora de su ciudad de residencia actual a cualquiera de las tres horas locales.

1. En el modo de indicación de la hora, presione (D) para que se visualice la hora local que desea definir como la hora de su ciudad de residencia.
2. Presione simultáneamente (A) y (B).
 - Esto hace que la hora local seleccionada por usted en el paso 1 quede definida como la hora de su nueva ciudad de residencia.

S-16

S-17

Hora mundial



La hora mundial muestra la hora actual de 48 ciudades (31 zonas horarias) del mundo.

- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de hora mundial, al cual se accede presionando (C) (página S-6).

Para ver la hora de otro código de ciudad

En el modo de hora mundial, presione (D) para desplazarse hacia el este por los códigos de ciudades, o (B) para desplazarse hacia el oeste.

- Para obtener una información completa sobre los códigos de ciudades, consulte "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades) al final de este manual.
- Si la hora actual de una ciudad no es correcta, compruebe los ajustes de la hora del modo de indicación de la hora y de las zonas horarias y realice los cambios necesarios.

S-18

Para alternar la hora de un código de ciudad entre hora estándar y horario de verano



1. En el modo de hora mundial, utilice (D) (este) o (B) (oeste) para visualizar el código de ciudad (zona horaria) cuyo ajuste de hora estándar/horario de verano desea cambiar.
2. Mantenga presionado (A) durante aproximadamente un segundo para alternar entre horario de verano (se visualiza DST) y hora estándar (DST no se visualiza).
 - El indicador **DST** aparece en la pantalla cada vez que se visualiza un código de ciudad para el cual se encuentra activado el horario de verano.
 - Tenga en cuenta que el ajuste de DST/hora estándar afecta solo al código de ciudad visualizado en el momento. Los otros códigos de ciudades no son afectados.
 - Tenga en cuenta que no podrá cambiar entre hora estándar y horario de verano mientras UTC está seleccionado como el código de ciudad.

S-19

Para cambiar su ciudad de la hora de residencia a la ciudad de hora mundial actual

- En el modo de hora mundial, utilice **(D)** para que se visualice la ciudad que desea definir como su nueva ciudad de hora de residencia.
- Presione simultáneamente **(A)** y **(E)**.
 - Esto hace que la ciudad de la hora mundial seleccionada por usted en el paso 1 quede definida como su nueva ciudad de la hora de residencia.

S-20

Alarmas



Su reloj cuenta con un total de cinco alarmas, cada una de las cuales se puede configurar como alarma diaria o alarma sin repetición.

- Alarma diaria: Suena todos los días a la hora preajustada.
- Alarma sin repetición: Suena una vez a la hora preajustada y luego se deshabilita automáticamente. También es posible activar una señal horaria, la cual hace que el reloj emita dos pitidos a cada hora en punto.
- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de alarma, al cual se accede presionando **(C)** (página S-7).
- Las alarmas funcionan en combinación con la hora de la ciudad de residencia actual.

S-21

Para ajustar una hora de alarma

- En el modo de alarma, utilice **(D)** para desplazarse por las pantallas de alarma hasta que aparezca el número de alarma que desea ajustar.
- Tras seleccionar una alarma, mantenga presionado **(A)** hasta que el ajuste de hora de la hora de alarma comience a destellar, indicando que está en la pantalla de ajuste.
 - Esta operación activa automáticamente la alarma sin repetición.

S-22

- Presione **(C)** y desplace el destello en la secuencia indicada a continuación para seleccionar otros ajustes.

- Mientras destella un ajuste, utilice **(D)** y **(E)** para cambiarlo, como se describe a continuación.

Pantalla	Para:	Haga lo siguiente:
12:00	Cambiar la hora y los minutos.	Utilice (D) (+) y (E) (-). * Con el formato de 12 horas, ajuste la hora correctamente como a.m. o p.m. (indicador PM).
1-00/00	Alternar entre alarma sin repetición y alarma diaria.	Presione (D) . Alarma sin repetición activada: 1-00 Alarma diaria activada: 00

- Presione **(A)** para salir de la pantalla de ajuste.

S-23

Operación de la alarma

El tono de alarma suena a la hora preajustada durante 10 segundos, independientemente del modo en el que se encuentre el reloj.

- Las operaciones de alarma y de señal horaria se efectúan en base a la hora del modo de indicación de la hora.
- Presione cualquier botón para apagar el tono de alarma después que haya comenzado a sonar.

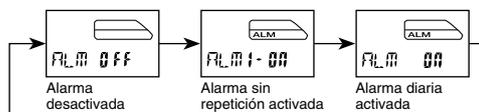
Para probar la alarma

En el modo de alarma, mantenga presionado **(D)** para hacer sonar la alarma.

S-24

Para activar y desactivar una alarma

- En el modo de alarma, utilice **(D)** para seleccionar una alarma.
- Presione **(A)** para desplazarse a través de los ajustes de alarma, como se muestra a continuación.



- En todos los modos, el indicador de alarma activada se muestra para cualquier alarma activada en ese momento.
- El indicador de alarma activada destellará mientras está sonando la alarma.

S-25

Para activar y desactivar la señal horaria

- En el modo de alarma, utilice **(D)** para seleccionar la señal horaria.
- Presione **(A)** para alternar entre activación y desactivación.
 - El indicador de señal horaria activada se mostrará en la pantalla en todos los modos, mientras esté activada esta función.



S-26

Temporizador de cuenta regresiva



El temporizador de cuenta regresiva se puede ajustar dentro de un rango de un segundo a 24 horas. Sonará una alarma cuando la cuenta regresiva llegue a cero.

- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de temporizador de cuenta regresiva, al cual se accede presionando **(C)** (página S-7).

S-27

Para configurar el temporizador de cuenta regresiva

- Mientras el tiempo de inicio de la cuenta regresiva se encuentra visualizado en el modo de temporizador de cuenta regresiva, mantenga presionado **(A)** hasta que el tiempo de inicio de la cuenta regresiva comience a destellar, indicando que está en la pantalla de ajuste.
- Presione **(C)** y desplace el destello en la secuencia indicada a continuación para seleccionar otros ajustes.
- Cuando destelle el ajuste que desea modificar, utilice **(D)** (+) y **(E)** (-) para cambiar el elemento que está desallando.
 - Para especificar un tiempo de inicio de 24 horas, ajuste a 0:00:00.
- Presione **(A)** para salir de la pantalla de ajuste.

S-28

Para utilizar el temporizador de cuenta regresiva

- Presione **(D)** en el modo de temporizador de cuenta regresiva para poner en marcha el temporizador de cuenta regresiva.
 - Cuando se llega al final de la cuenta regresiva, la alarma sonará durante diez segundos o hasta que la pare presionando cualquier botón. El tiempo de la cuenta regresiva se restablece automáticamente a su valor de inicio después de finalizar la operación de alarma.
 - Presione **(D)** durante el curso de una cuenta regresiva para ponerla en pausa. Presione de nuevo **(D)** para reanudar la cuenta regresiva.
 - Para detener por completo una operación de cuenta regresiva, primero póngala en pausa (presionando **(D)**) y, a continuación, presione **(E)**. Esto hace que el tiempo de la cuenta regresiva vuelva a su valor de inicio.

S-29

Cronómetro



El cronómetro le permite medir el tiempo transcurrido, los tiempos fraccionarios y dos tiempos de llegada.

- El rango de visualización del cronómetro es de 23 horas, 59 minutos, 59,99 segundos.
- El cronómetro continúa funcionando, reiniciándose desde cero luego de que alcanza su límite, hasta que lo pare.
- La operación de medición del cronómetro continúa aunque salga del modo de cronómetro.
- Si sale del modo de cronómetro mientras hay un tiempo fraccionario congelado en la pantalla, el tiempo fraccionario se borra y se vuelve a la medición del tiempo transcurrido.
- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de cronómetro, al cual se accede presionando **C** (página S-7).

S-30

Para medir tiempos con el cronómetro

Tiempo transcurrido



Tiempo fraccionario



S-31

Dos llegadas

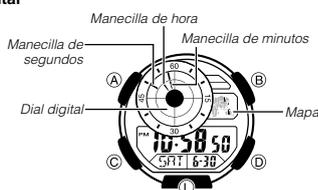


S-32

Referencia

Esta sección contiene información técnica y más detallada acerca del funcionamiento del reloj. Contiene además precauciones y notas importantes acerca de las diversas funciones y características de este reloj.

Mapa y dial digital



S-33

- Mapa: En los modos de indicación de la hora y de hora mundial, el mapa muestra la zona correspondiente a la hora digital visualizada en ese momento. En los modos de alarma, temporizador y cronómetro, se muestra la zona de la hora de la ciudad de residencia (T-1) seleccionada en ese momento.
- Dial digital: En todos los modos, los segmentos indican la hora, minutos y segundos de la hora de la ciudad de residencia actual (T-1).

Tono de operación de los botones



El tono de operación de los botones suena cada vez que presione uno de los botones del reloj. El tono de operación de los botones se puede activar o desactivar, según sus preferencias.

- Aunque usted desactive el tono de operación de los botones, las alarmas, la señal horaria y la alarma de la cuenta regresiva funcionarán todos de la manera normal.

S-34

Para activar y desactivar el tono de operación de los botones

En cualquier modo (salvo que se esté visualizando una pantalla de ajuste), mantenga presionado **C** para alternar el tono de operación de los botones entre activado (el indicador **MUTE** no se visualiza) y desactivado (el indicador **MUTE** se visualiza).

- Si mantiene presionado **C** para activar o desactivar el tono de operación de los botones, también se cambiará el modo actual del reloj.
- El indicador **MUTE** se visualiza en todos los modos cuando el tono de operación de los botones está desactivado.

Características del retorno automático

- Si deja el reloj en el modo de alarma durante dos o tres minutos sin realizar ninguna operación, se cambiará automáticamente al modo de indicación de la hora.
- Si deja una pantalla con los dígitos destellando durante dos o tres minutos sin realizar ninguna operación, el reloj saldrá automáticamente de la pantalla de ajuste.

S-35

Desplazamiento

Los botones **B** y **D** se utilizan en diversos modos y pantallas de ajuste para desplazarse a través de los datos en la pantalla. Por lo general, si mantiene presionado estos botones durante una operación de desplazamiento, los datos se desplazarán rápidamente.

Pantallas iniciales

Cuando ingresa al modo de hora mundial o de alarma, aparecerán en primer lugar los datos que se estaban visualizando la última vez que salió del modo.

Indicación de la hora

- Si reposiciona los segundos a **00** mientras el conteo en curso está en el rango de 30 a 59, los minutos aumentan en 1. En el rango de 00 a 29, los segundos se reposicionan a **00** sin ningún cambio en los minutos.
- El año puede ajustarse en el rango de 2000 a 2099.
- El calendario completamente automático incorporado al reloj indica automáticamente los meses con diferentes cantidades de días, incluyendo los años bisiestos. Una vez que ajuste la fecha, ya no necesitará cambiarla, a menos que haya cambiado la pila del reloj.

S-36

Hora mundial

- La cuenta de los segundos de la hora mundial se encuentra sincronizada con la cuenta de segundos del modo de indicación de la hora.
- Todas las horas del modo de hora mundial se calculan a partir de la hora de la ciudad de residencia actual en el modo de indicación de la hora, utilizando los valores de desfase con respecto a la hora UTC.
- El desfase UTC es un valor que indica la diferencia horaria entre un punto de referencia en Greenwich, Inglaterra y la zona horaria en que se encuentra ubicada una ciudad.
- Las siglas "UTC" significan "Coordinated Universal Time" o Tiempo universal coordinado, que es la norma científica mundial para la indicación de la hora. Se basa en relojes atómicos (cesio) cuidadosamente mantenidos que miden el tiempo con una precisión de microsegundos. Los segundos de salto se añaden o sustraen según se requiera para mantener la hora UTC en sincronismo con la rotación de la Tierra.

S-37

Visualización automática

La visualización automática cambia continuamente el contenido de la pantalla digital.

Para desactivar la visualización automática

Presione cualquier botón para desactivar la visualización automática. Se volverá al modo de indicación de la hora.

Para activar la visualización automática

En el modo de indicación de la hora (página S-6), mantenga presionado **D** durante aproximadamente tres segundos hasta que el reloj emita pitidos.

Nota

- La visualización automática no es posible mientras se está visualizando la pantalla de ajuste.

S-38

Especificaciones

Precisión a la temperatura normal: ±30 segundos al mes

Indicación de la hora: Hora, minutos, segundos, p.m. (PM), mes, día, día de la semana

Formato de la hora: 12 horas y 24 horas

Sistema de calendario: Calendario completamente automático preprogramado desde el año 2000 hasta el año 2099

Otros: Tiempo múltiple (una hora de ciudad de residencia y tres horas locales); horario de verano (horario de ahorro de luz diurna)/hora estándar

Hora mundial: 48 ciudades (31 zonas horarias) y Tiempo Universal Coordinado

Otros: Cambio entre hora estándar/horario de verano (horario de ahorro de luz diurna); cambio entre ciudad de la hora de residencia/ciudad de hora mundial

Alarmas: 5 alarmas (sin repetición o diaria), señal horaria

S-39

Temporizador de cuenta regresiva

Unidad de medición: 1/10 seg.
Rango de entrada: 1 segundo a 24 horas (incrementos de 1 segundo, incrementos de 1 minuto e incrementos de 1 hora)

Cronómetro

Unidad de medición: 1/100 seg.
Capacidad de medición: 23:59' 59,99"
Modos de medición: Tiempo transcurrido, tiempo fraccionario, dos llegadas a meta

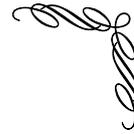
Iluminación: LED (diodo emisor de luz); duración de iluminación seleccionable

Otros: Activación/desactivación del tono de operación de los botones, función de visualización automática

Pila: Una pila de litio (Tipo: CR2025)

Aproximadamente 10 años con la pila tipo CR2025; 10 segundos de operación de alarma, 1,5 segundos de iluminación por día

S-40



City Code Table

L-1

City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential	City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11	SCL	Santiago	-4
HNL	Honolulu	-10	YHZ	Halifax	
ANC	Anchorage	-9	YYT	St. Johns	-3.5
YVR	Vancouver	-8	RIO	Rio De Janeiro	-3
LAX	Los Angeles		FEN	Fernando de Noronha	-2
YEA	Edmonton	-7	RAI	Praia	-1
DEN	Denver		UTC		0
MEX	Mexico City	-6	LIS	Lisbon	
CHI	Chicago	-5	LON	London	
NYC	New York				

L-2

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
MAD	Madrid	+1
PAR	Paris	
ROM	Rome	
BER	Berlin	
STO	Stockholm	
ATH	Athens	+2
CAI	Cairo	
JRS	Jerusalem	+3
MOW	Moscow	
JED	Jeddah	
THR	Tehran	+3.5
DXB	Dubai	+4

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
KTM	Kathmandu	+5.75
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
SIN	Singapore	+8
HKG	Hong Kong	
BJS	Beijing	
TPE	Taipei	

L-3

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
SEL	Seoul	+9
TYO	Tokyo	
ADL	Adelaide	+9.5
GUM	Guam	+10
SYD	Sydney	
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

* Based on data as of January 2017.
* The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.

L-4